

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 29 (1951)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

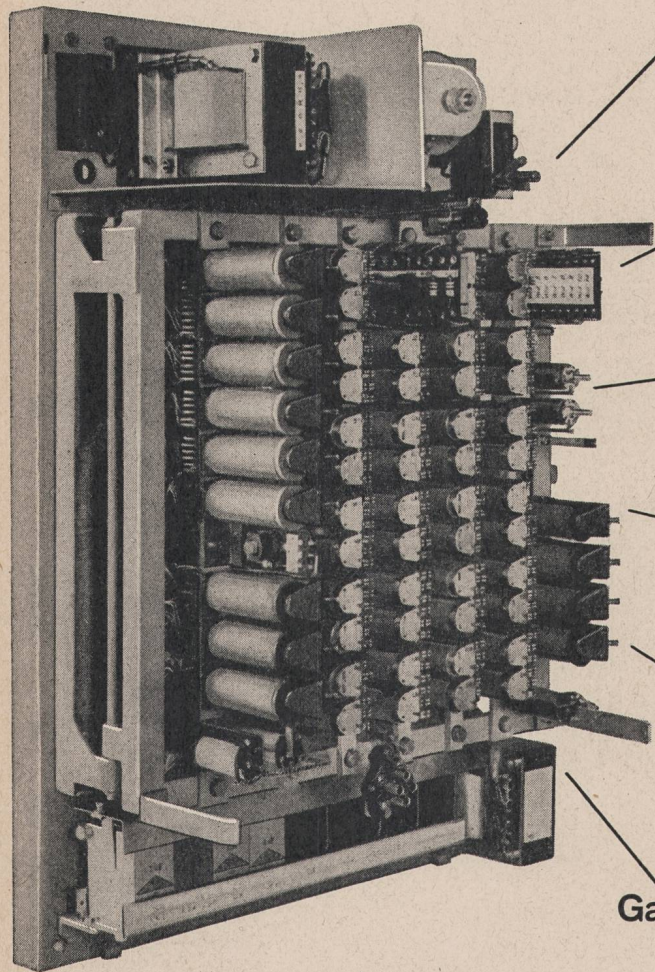
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RELAIS - ZENTRALE 1/6

DIE MODERNE, VOLLAUTOMATISCHE
KLEINZENTRALE FÜR **1 AMTSLEITUNG**
UND **6 TEILNEHMER**



Büro

Lager

Werkstatt

Spedition

Wohnung

Garage



Speisung aus dem Wechselstromnetz

Sämtliche Stationen in Einschleifen-Schaltung mit Erdtaste

1 Amts- und 1 interne Verbindung gleichzeitig möglich

Von internem Gespräch unabhängige Rückfragemöglichkeit

Grosse Reichweite aller Stationen (2x250 Ohm Leitungswiderstand)



AUTOPHON AG SOLOTHURN



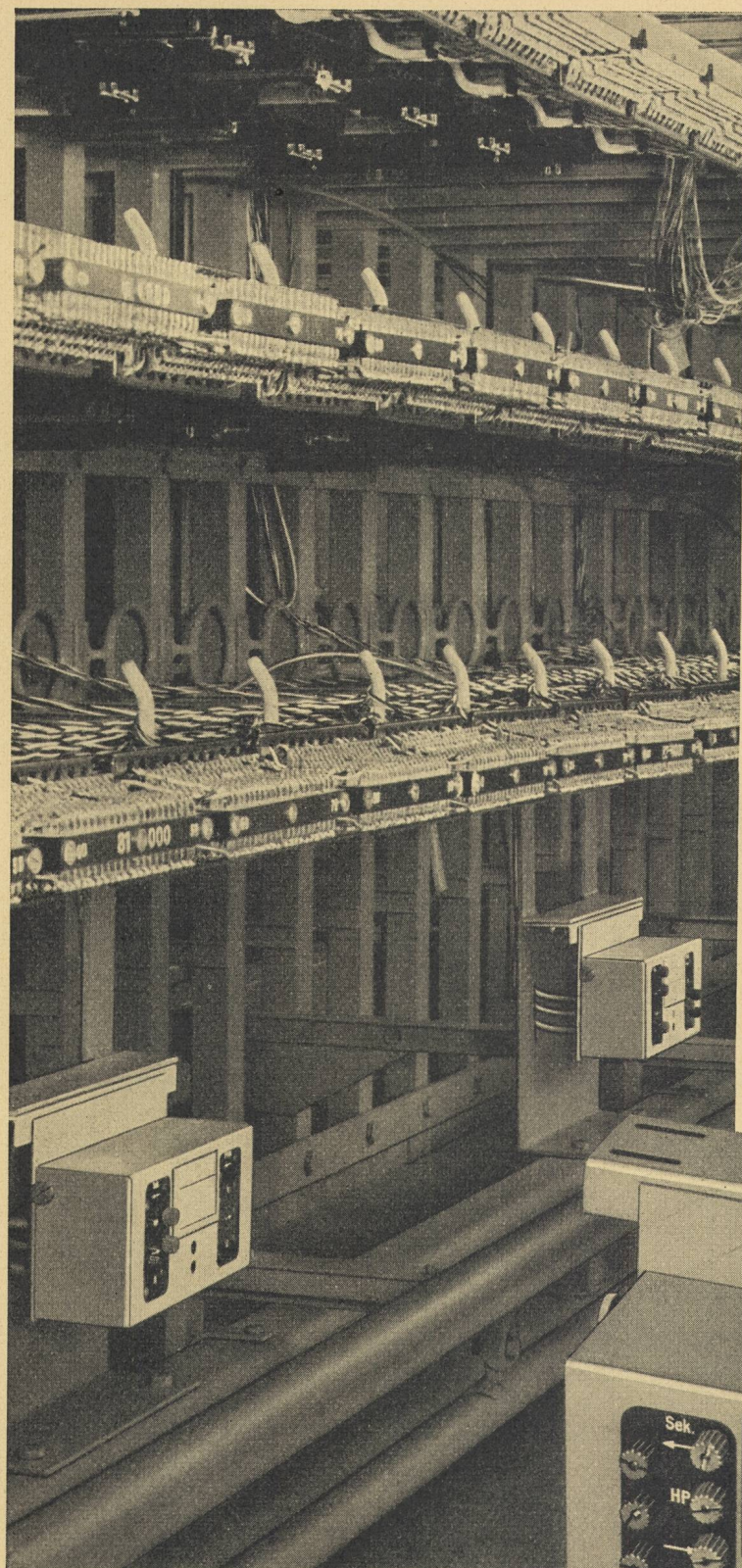
**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

ALBIS- HOCHFREQUENZ- ANLAGEN

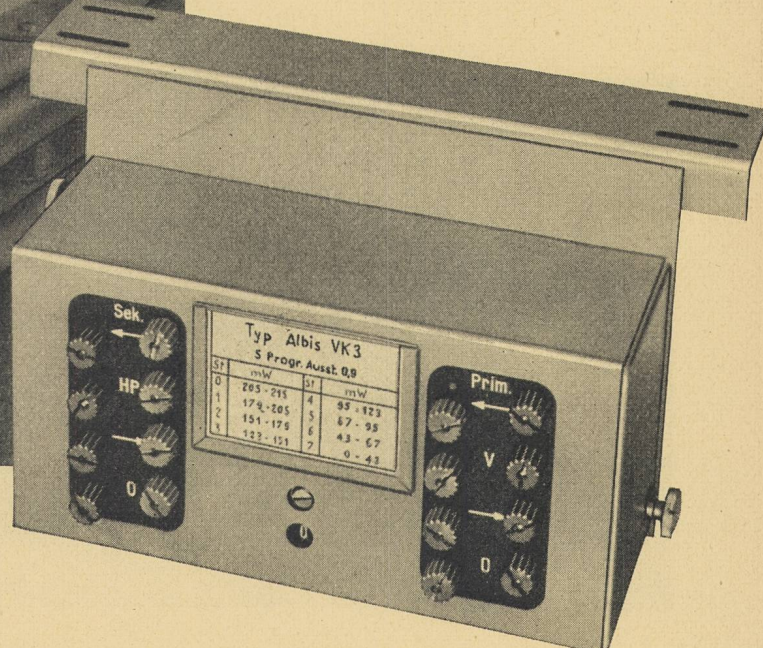
Wir planen und erstellen Hochfrequenz-Telephon-Rundspruchanlagen für Stadtämter und Netzgruppen sowie private Unternehmen wie Hotels, Kliniken und Spitäler.

Bei der Konstruktion unserer Verteileinrichtungen für Hochfrequenz-Telephonrundsprach wurde besonders die leichte Anpassungsmöglichkeit bei Hörerzunahme berücksichtigt.

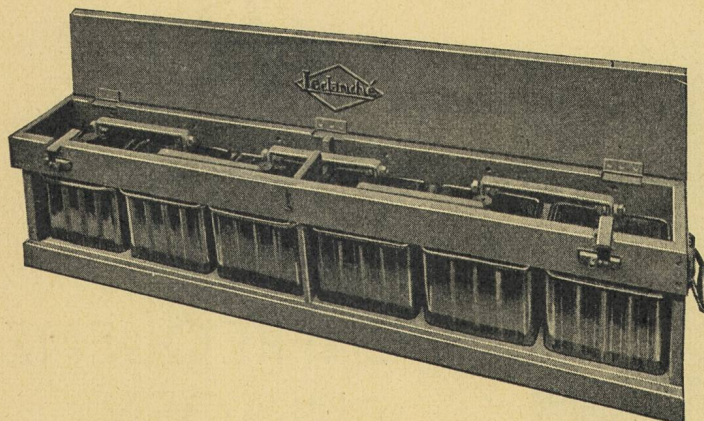
Unten: Verteilkasten mit Anpassungsübertrager und primär- und sekundärseitigen Trennstellen für ankommende und abgehende Leitungen. Die Trennstellen dienen auch zur Abschaltung der Leitungen bei Messungen.



Ausschnitt aus einem Hauptverteiler mit eingebauten Einrichtungen für HF-TR.



VERTRETEN DURCH: SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE AG., ZÜRICH, BERN, LAUSANNE



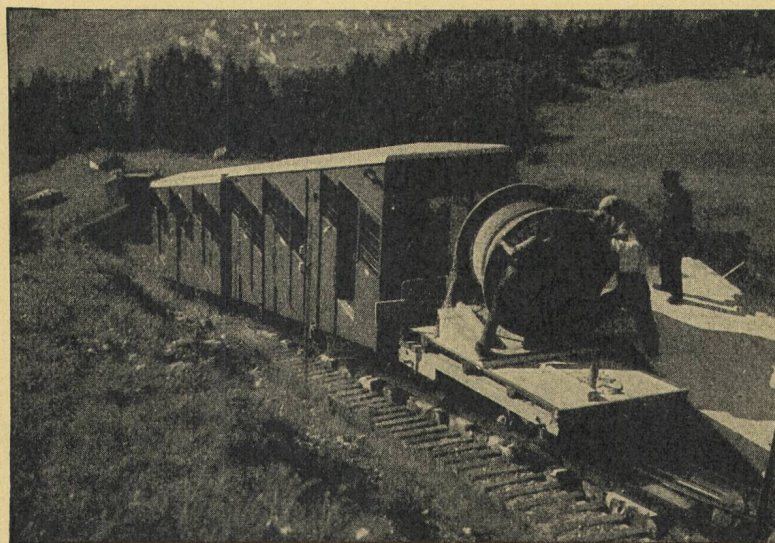
NASS- UND TROCKENELEMENTE
FÜLLELEMENTE
BLOCK- UND ZYLINDERKONDENSATOREN
ELEKTROLYTKONDENSATOREN

BLEI- UND CADMIUM-NICKEL-AKKUMULATORENBATTERIEN

für Telephonzentralen, Kraftwerke, Fernschalterantriebe, Signalanlagen, Notbeleuchtung, Elektrokarren, Schienentraktoren, Bahnwagenbeleuchtung, zum Anlassen von Autos, Dieseltreibwagen, Notstromgruppen etc.

LECLANCHÉ S. A., YVERDON

KABELWERKE BRUGG AG.



Transport eines Telephonkabels Davos-Parsenn für die Schweiz, Telephonverwaltung

BLEIKABEL

aller Art für

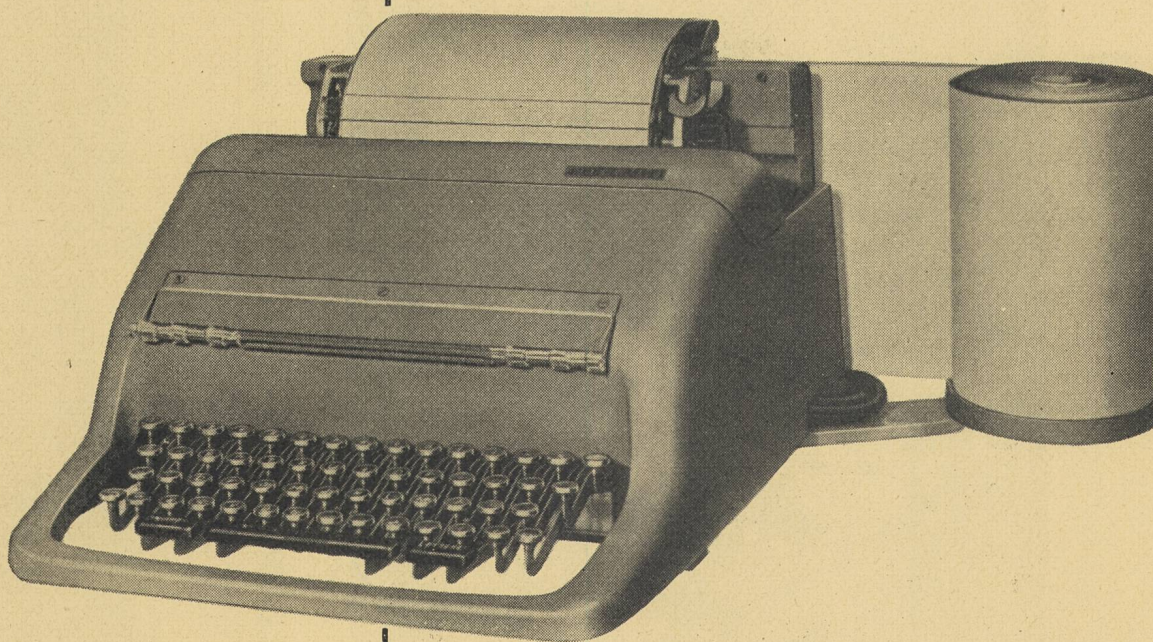
Stark- u. Schwachstrom

©

TRU-LAY-BRUGG- DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete

©



Téléimprimeur nouveau modèle

La Société Olivetti offre au trafic télégraphique international une machine de construction très solide et d'entretien facile qui est en même temps simple et légère et garantit un service sûr et continu.

La machine est conçue selon les normes du C. C. I. T. (50 Bauds — 7 signaux de la même longueur).

Modèles pour écriture sur bande et sur page.

L'appareil peut être branché sur n'importe quel type de circuit sans aucune modification intérieure.

Régulateur de phase avec angle d'orientation des gammes du 120 %.

Dispositif bicolore: les messages en transmission sont imprimés en rouge, ceux en réception en noir.

Emetteur d'indicatif.

Montage aisé du perforateur pour la préparation de la bande utilisée pour la transmission automatique.

Construction à groupes fonctionnels indépendants.

Sur demande, on peut monter le dispositif d'emmagasinement avec inversion automatique LETTRES-CHIFFRES et, sur le modèle à écriture sur bande, un compte-frappes avec blocage du clavier.

Filtres anti-parasites radio.

Poids: de 19 à 25 kg. selon le modèle.

Puissance du moteur: 60-70 Watt.

olivetti

Usines:

Ing. C. Olivetti & C., S. p. A. - Ivrea (Italie)

Bureaux de vente: Turin, via Viotti n° 9

Téléphone n° 4 65 14

Agence générale pour la Suisse: C. W. Schnyder S. A., Zurich

Téléphone n° (051) 27 60 88

**CHR.
GFELLER
AG.**

**BERN
Bümpfiz**

Gestellreihe mit
Leitungsdurchschaltern

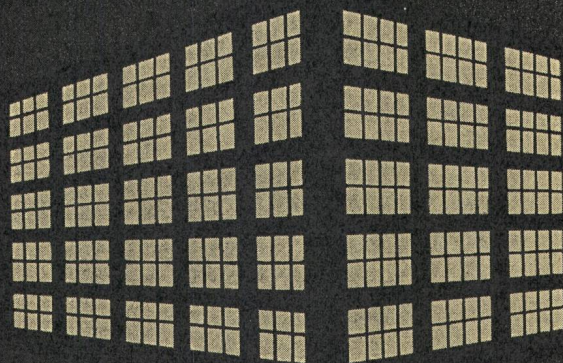


SIEMENS
LICHTTECHNIK

Wirtschaftliche und
moderne Industriebeleuchtung

Beratung und Projektierung

SIEMENS E. AG. ZÜRICH, LÖWENSTRASSE 35, TELEPHON 253600



ELECTRO-TABLEAUX AG./S.A., BIEL-BIENNE

TEL. (032) 25058

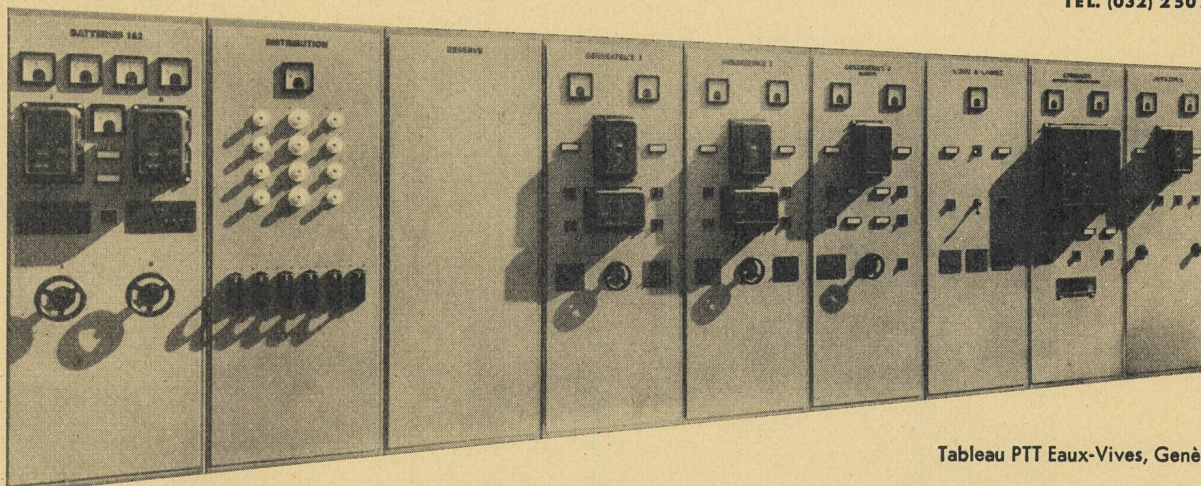


Tableau PTT Eaux-Vives, Genève

Wir sind spezialisiert in folgenden Gebieten:

Schalttafelbau

vom einfachsten bis schwierigsten Schema

Anlagen und Transformatorenstationen

für Hoch- und Niederspannung

Sicherungsverteilkästen

Kommandoräume und Kommandopulte

Leuchtschaltbilder

Projekte und Bauleitungen

Nous sommes spécialisés dans les domaines suivants:

Construction de tableaux

avec schémas simples et très compliqués

Stations transformatrices et distributions

pour haute et basse tension

Coffrets de coupe-circuit

Salles de commande et pupitres de commande

Tableaux lumineux

Projets et montages

WEISKÖNIG

KUNSTHARZ

SUCONIT

Isolierte Drähte und Kabel

das Material für Press-Stücke aller Art

SUHNER+CO

HERISAU

TELEPHON (071) 5 18 31

DRAHT-, KABEL- & GUMMIWERKE, KUNSTHARZPRESSWERK

Muba

Halle V

Stand 1372



Sicherheits- und Fernmeldeanlagen

für Draht- und Luftseilbahnen sowie für Sessel- und Gondelbahnen bilden eine HASLER-Spezialität, die auch im Ausland geschätzt wird.

Das Bild zeigt die Luftseilbahn System von Roll, die auf den Chopok (Tatragebirge) in der Tschechoslowakei führt und mit Sicherheits- und Fernmeldeanlagen System HASLER ausgerüstet ist.

Hasler^{AG}Bern
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK
GEGRÜNDET 1852 TELEFON 6 41 11